

名偵探 柯南



那是
被害者的遺言
或者是
嫌疑人的陷阱？

本漢化僅供學習交流試看之用，請支持正版，請勿用于任何商業用途！
米花學園漢化組感謝支持！

名探偵



系列第2話



DETECTIVE
CONAN

weibo.com/mihuaxueyuan 検索

翻譯：小城 meko koko
校對：起貓 meko koko
修圖：鈴蘭 琳琳 葉葉 小若
蕭蕭 浪子 玄歌 天空 CZJ
嵌字：葉葉 鈴蘭 小若 麥茶 25
小嘻 z 浪子
上色：水怪 小阡 到底 果A

圖源：不快逆流



那是
被害者的遺言
或者是
嫌疑人的陷阱？



原版
單行本
9月18日
發售

77

FILE832 二人頂一人

青山剛昌



■ 在柯南他們眼前突然發生的自殺……!?



去世的是
居住在這座公寓
2樓的布浦海象
先生……

好像是個
證券經紀人……



……呃
我說的
對吧？

是、
是的……

這一個，
她是……？



她想和我們
一起乘電梯
下樓，
正巧在現場，
是住在3樓的
名波女士……

說是每周
都會在這個時間
去美容院……



也就是說，
電梯門開了以後
就是這個狀態了
對嗎？

不是
的！

我們透過
電梯的窗戶，
看到布浦先生乘坐
電梯從下面上來……



他用手槍朝自己
的太陽穴
射擊了！

就好像
是想讓
我們見證
這一幕一樣！



也就是說，
電梯就那樣
向上去了？

是啊……
本打算
爬樓梯確認
一下電梯
會在哪里下降……

不過這個電梯
馬上就下來了，
門開後……



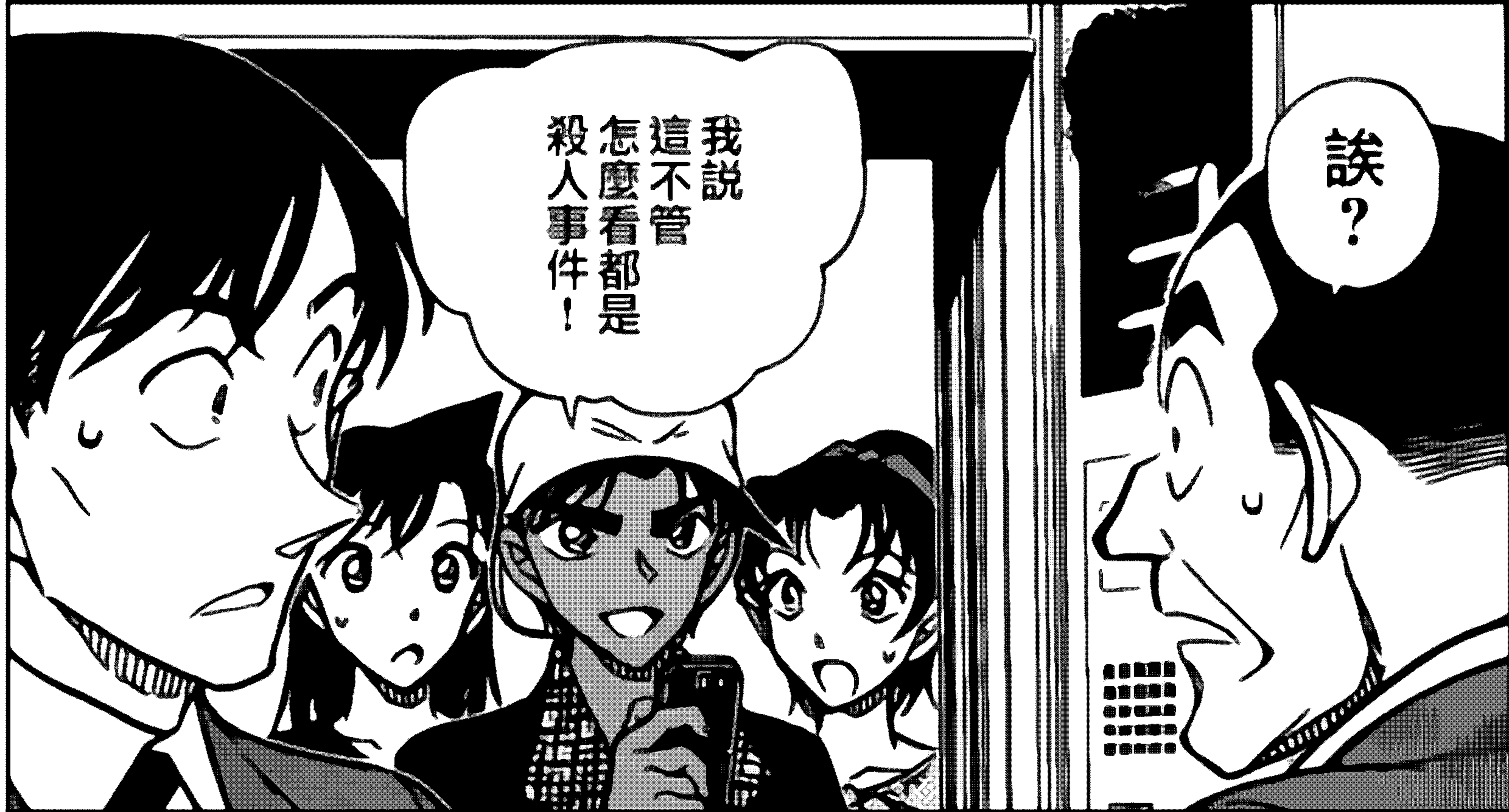
就變成這樣了！

那完全
就是
自殺了
呢……

是的……

前情提要

以大阪的事件為契機，平次、和葉、大瀧警部來東京搜查。3人邀請偵探事務所的柯南、蘭、小五郎一起去東京的事件現場。但在公寓房間的現場，他們弄明白這是一起自殺，非常簡單的解決了事件。正要回去的時候，却通過電梯的窗戶看到裏面有人開槍自殺！



誒？

我說
這不管
怎麼看都是
殺人事件！



那麼
你好好看看
電梯表示層數
的顯示屏上方
的監控探頭！

被人用
噴霧蒙住了吧？



這、這是
殺人事件嗎！

是啊……

別信口開河了！

之前的事件
你也說是他殺，
但其實是
自殺對吧！



真的、
真的……

所以我
給公寓的
管理室打電話
確認了一下……



好像是畫面裏
突然出現了
持有噴霧罐
的手，
嘿咻一下
朝攝像頭
噴了起來……

這是因為
在電梯內部
會被人看到，
為了不被攝像頭拍下來
就只伸長手臂噴霧了！

會不會
只是不想被
監控探頭拍下
自殺的樣子……

在那個錄像
影像裏清楚地
拍到了……



某個人拿著
噴霧罐的
右手啊!!



那當然是
右手啦:

因為
日本人
幾乎都是
右撇子:

請稍等
一下!



這個人是
左手持槍
的:

是左撇子
吧?



大家都知道
布浦先生是
左撇子:

這樣啊!
因為
慣用手裏
握著手槍
所以才:

那是說
他特意換手
寫下永別這幾個字
的嗎?



而且
啊:

這個人
戴的手錶:



那就是
電池用完了,
或是在他
倒下的時候
摔壞了吧?

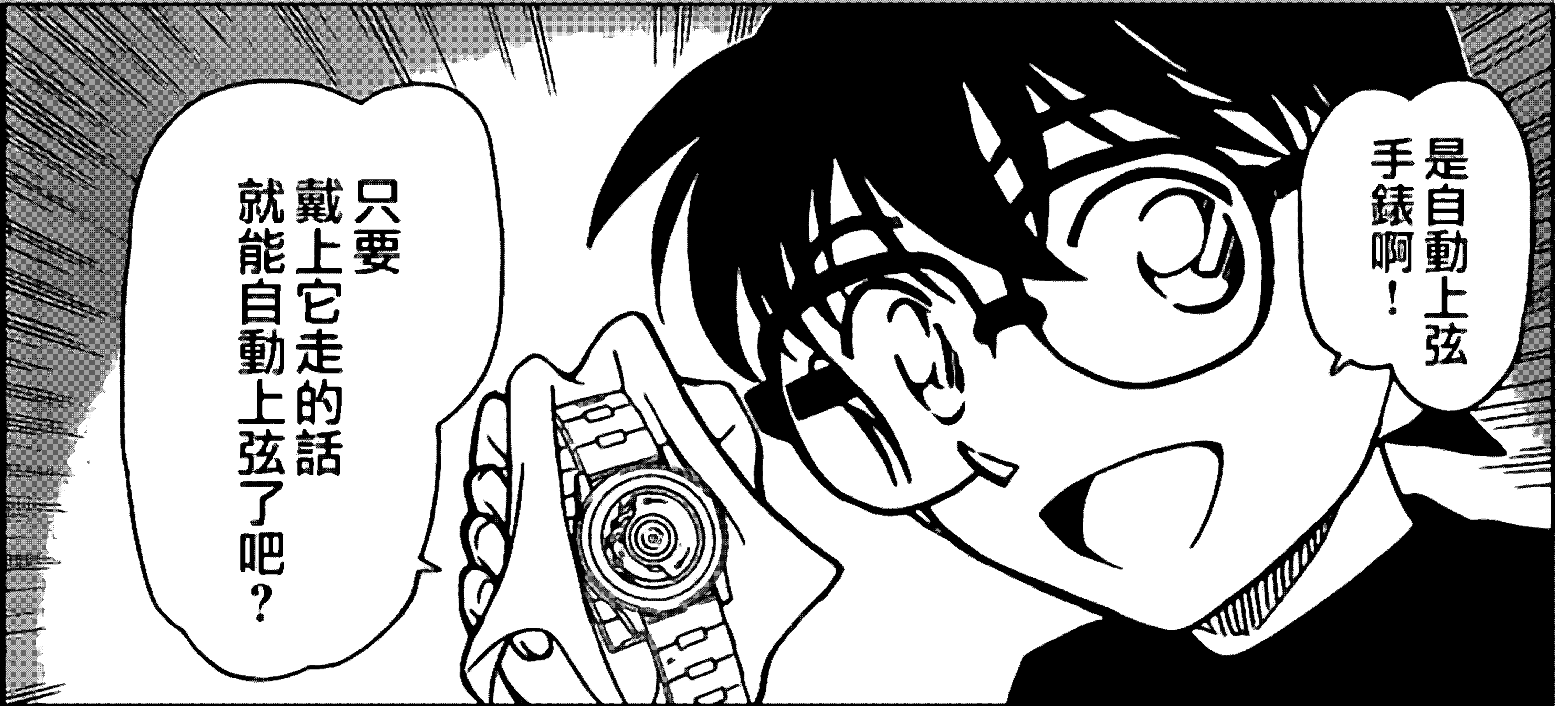
可是啊!
這塊手錶:



哼!
左撇子的人
把手錶
戴在左手
並不稀奇!

不是啦!
它停了!

停在我們發現
尸體的時間:





三、
三、
三間屋子？



由于上個月
發生了
自殺事件
所以住戶
大多都
搬走了……

當然
還有
幾間房裏有人，
但事件發生時，
在用座機打電話
或者在錄製
家庭錄像什麼的……



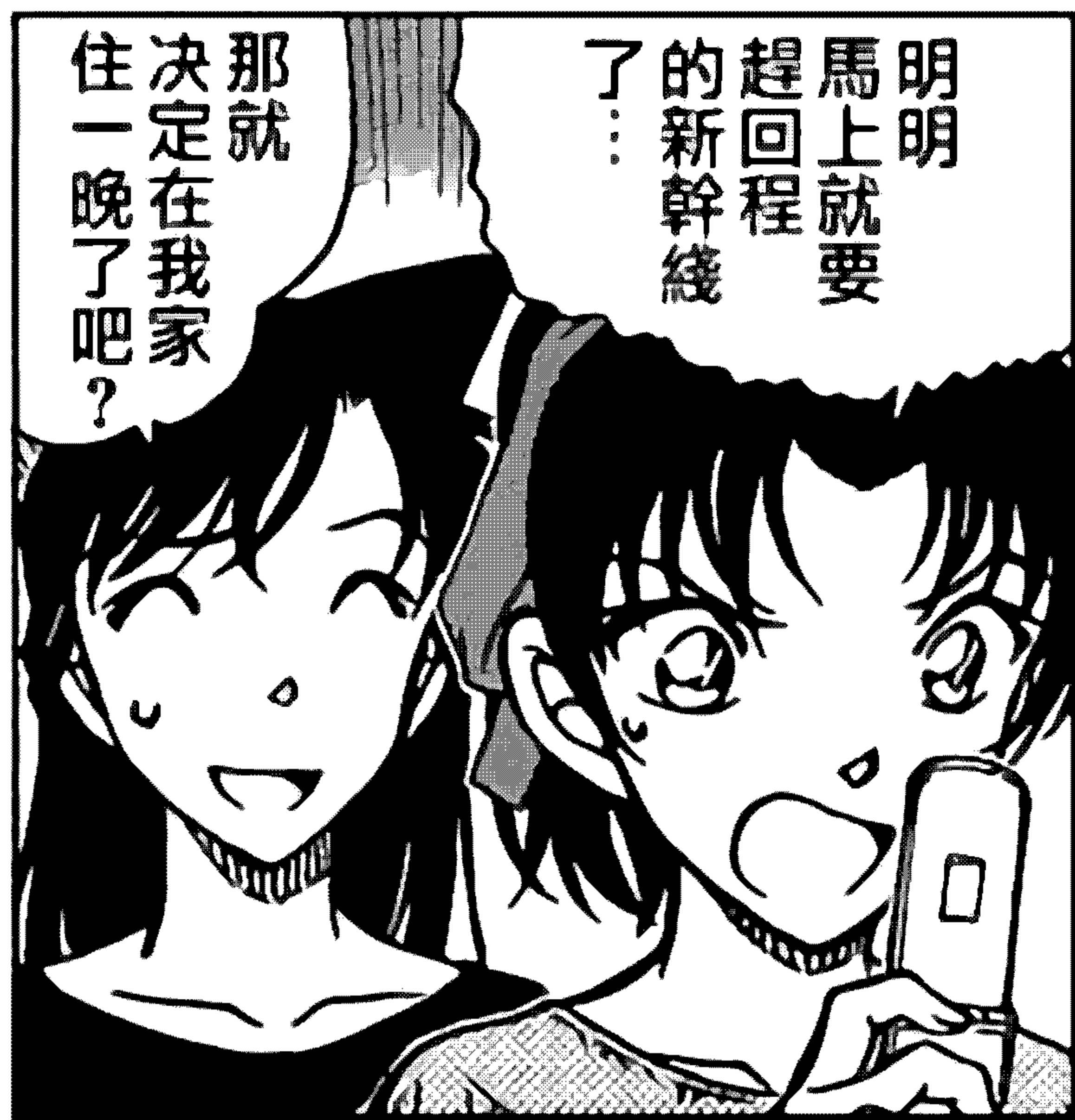
這棟公寓
有七層，
三層以上
明明還有
四層的，
但可疑的
只有三間？

是的……



總之
獨居且沒有
不在場證明
的人
只有那三家
的住戶
了……

那樣的話
能不能
讓我
再問問
那三個人呢？



明明
馬上就要
趕回程
的新幹綫
了……

那就
決定在我家
住一晚了吧？



對方
也沒想到
自己會
那麼快
被懷疑到
吧……

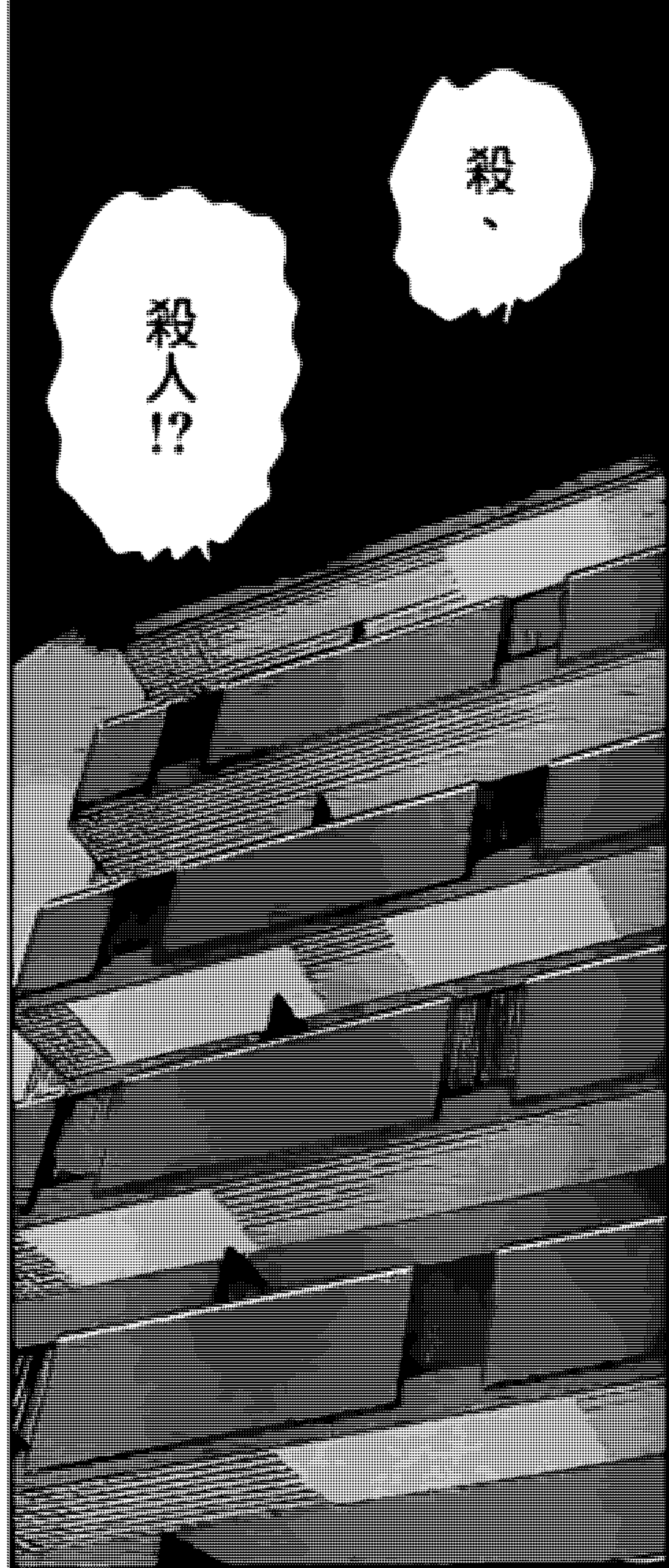
不好……
平次打開
開關了……



布浦先生，
他不是自殺
的嗎！

嗯……
發現也有
他殺的
可能……

話說……
為什麼你會知道
是自殺的呢？



殺、

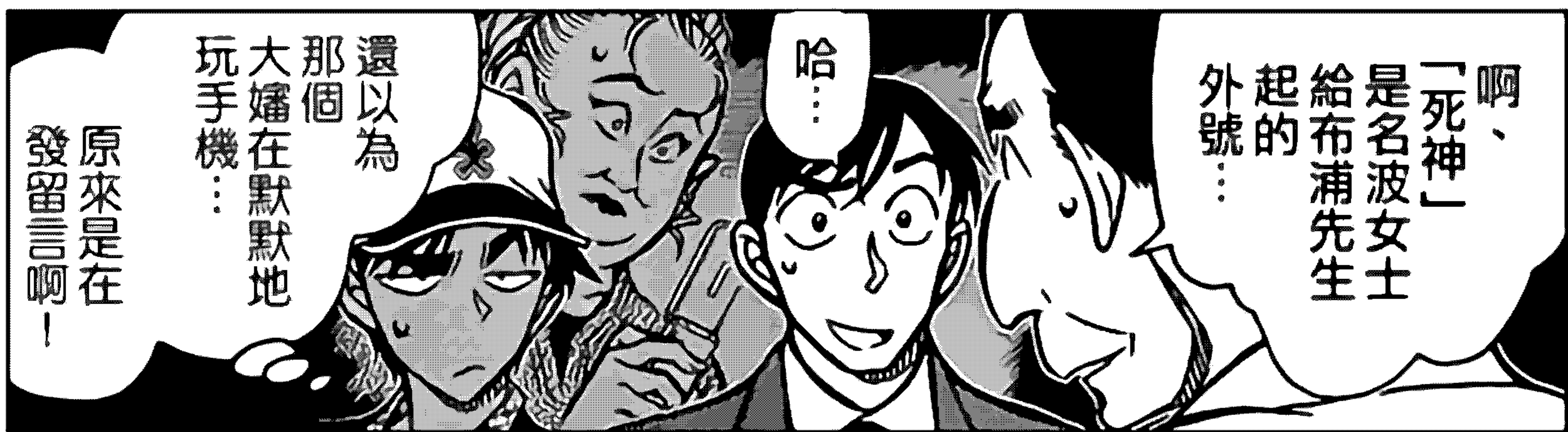
殺人！



名波女士
在網上發過
留言啊……

說「死神
在電梯
用槍
自殺了……」

陸奧功雄（45）
公寓住戶



啊、
「死神」
是名波女士
給布浦先生
起的
外號……

哈……

還以為
那個
大嬸在默默地
玩手機……

原來是在
發留言啊！

9



順便問
一下您的
職業是？

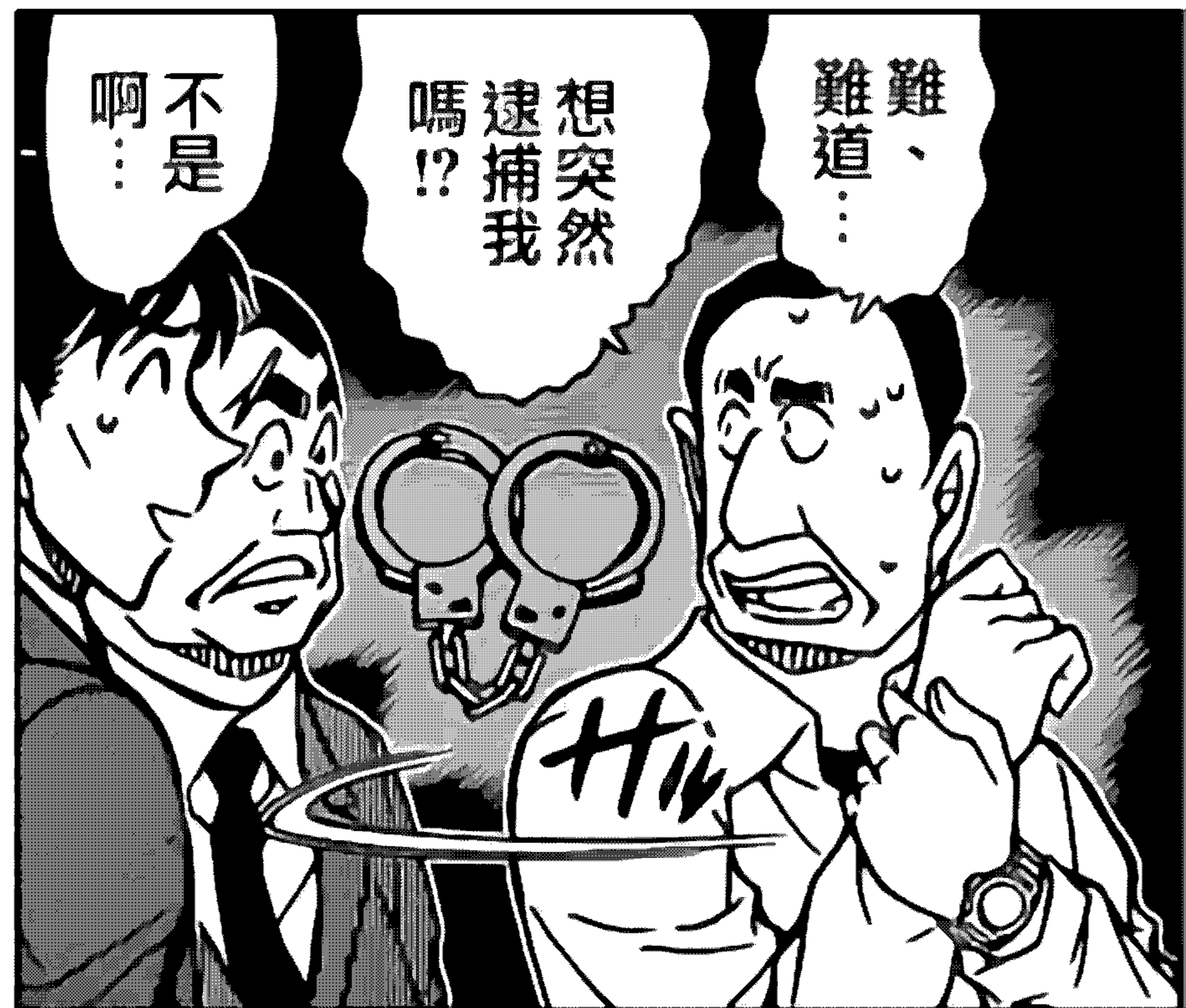
公司職員，
專門負責
高樓保養
維護……

內綫啦
信箱啦空調設備
等等方面……

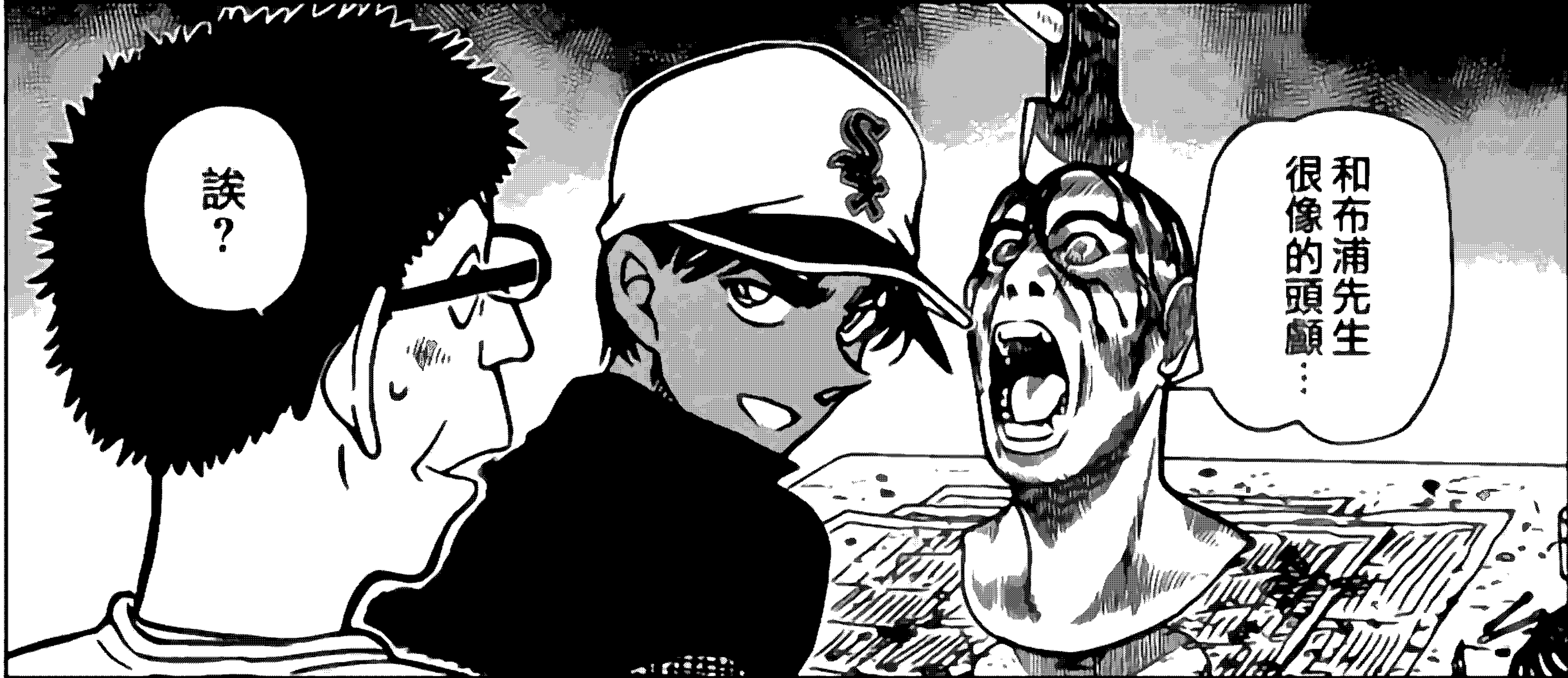


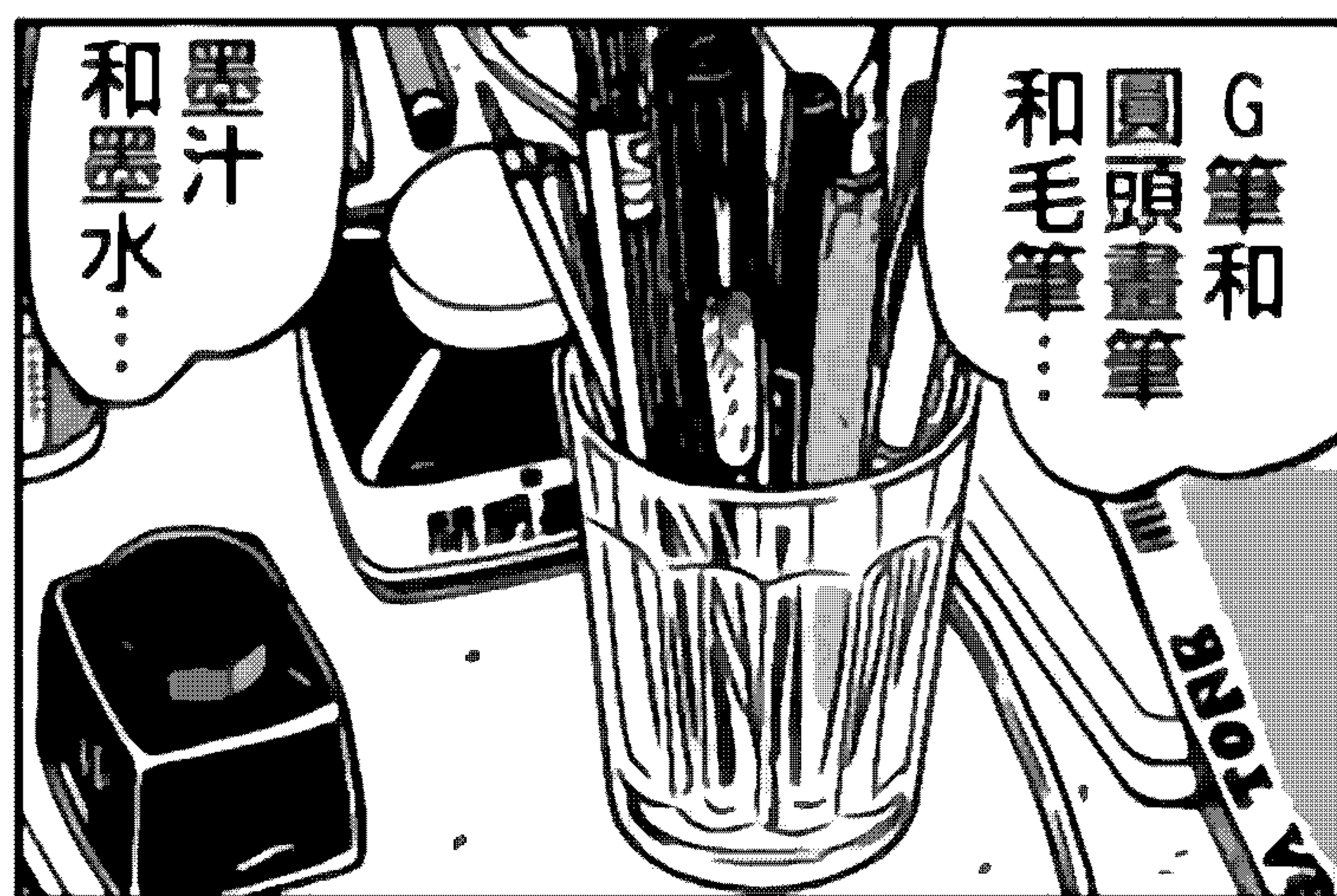
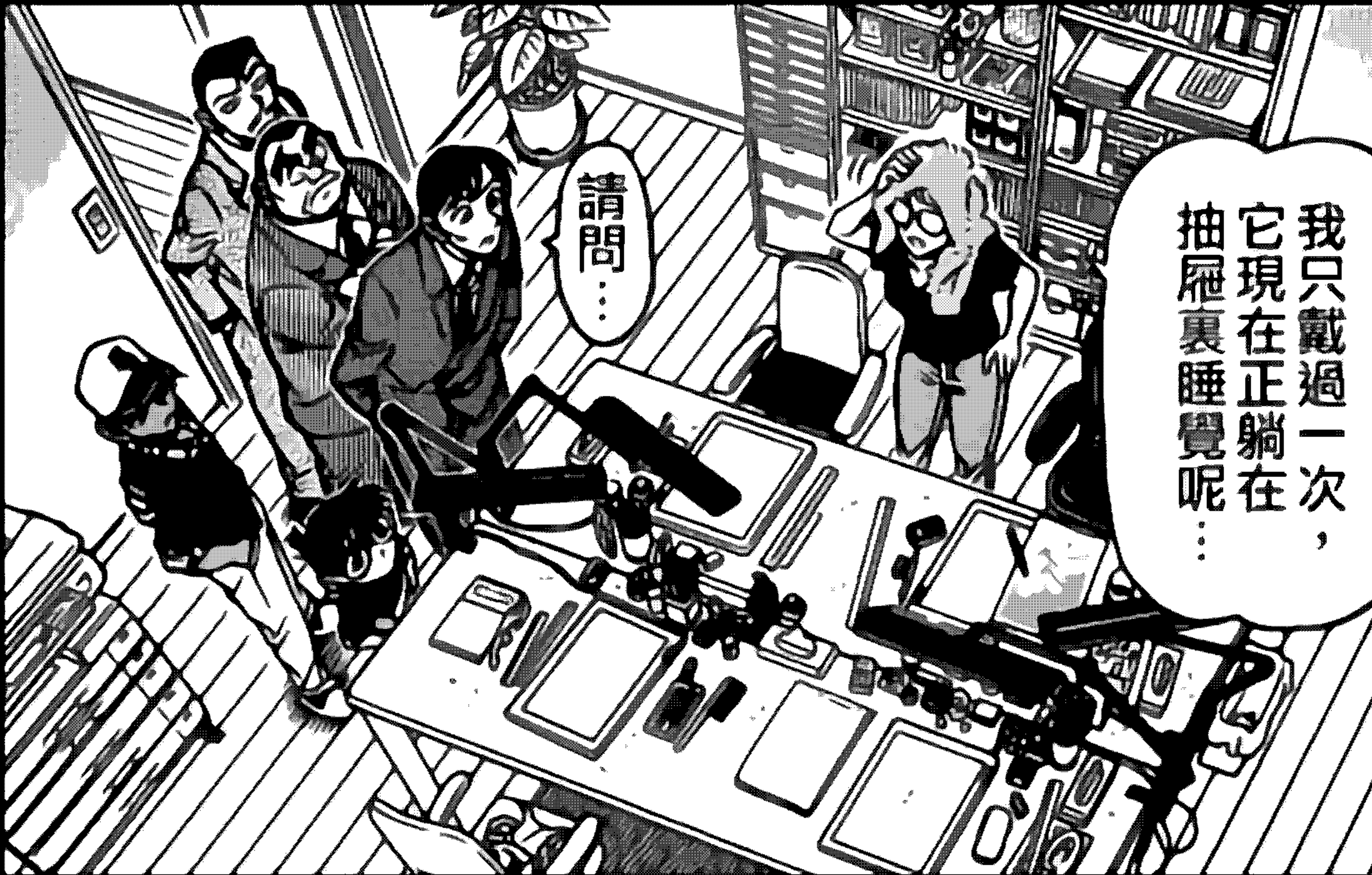
能讓我們
進屋
看看嗎？

好的、
好的……
沒關係……











如果我有那麼有趣的素材，就畫進漫畫裏了！

為了殺那個男人而用這種手段，真是浪費啊……



如何在電梯裏……

將殺人案偽裝成開槍自殺……



呐，為什麼有4個映描台？

有3個是助手的……

今早完成原稿後就回去了……



可不可以不要把我那些老漫畫家相提並論啊？

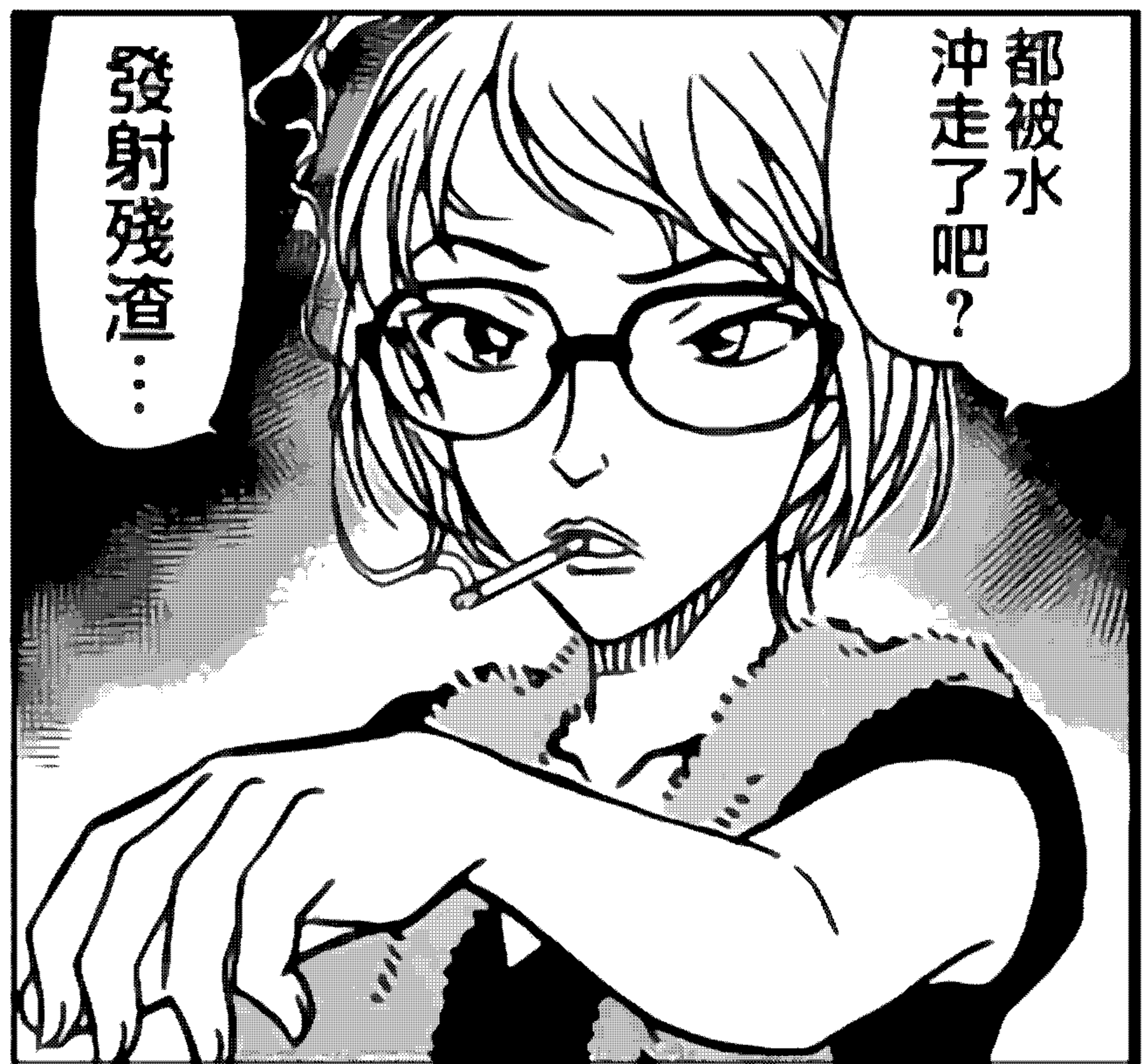
那個……暫且請讓我查一下您的手吧……



但說起漫畫家的房間，就感覺是堆滿了書的，這裏却很少啊……

真的……只是擺著少量的漫畫書而已……

真是的……



都被水沖走了吧？

發射殘渣……



這倒沒什麼關係，但很可惜……

如你們所見，我剛洗過澡……





對了...

那個永別了的字...



并不僅僅是...

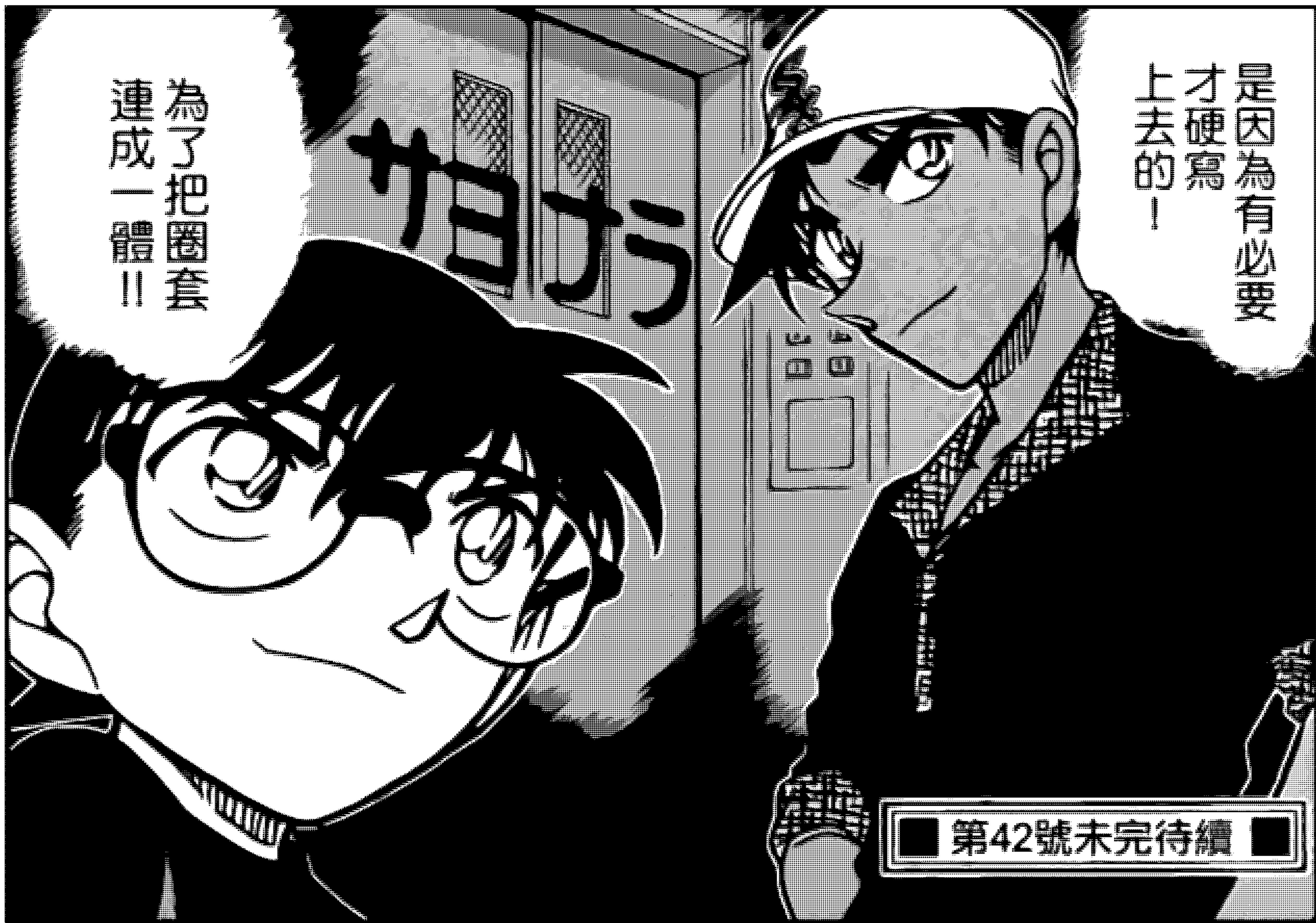
偽裝成遺言的信息...



兩人...

頂一人...

16



是因為有必要才硬寫上去的！

為了把圈套連成一體！！

■下期，偵探搭檔挖掘出真相的解決篇！！

■ 第42號未完待續 ■

